

Frauen für Frauen

Der Verein Frauen für Frauen Gütersloh e.V. ist Träger des Frauenhauses, der Frauenberatungsstelle und des Frauennotrufes.

Das Ziel des Vereins ist es, Frauen Schutz

Zuflucht und Unterstützung

zu bieten und eine gesellschaftliche Ächtung der Gewalt gegen Frauen einzufordern.

Der Verein Frauen für Frauen erhält Zuschüsse von Land, Kreis und Stadt, die einen Teil der anfallenden Kosten decken. Ein erheblicher Teil der Kosten muss durch Mitgliedsbeiträge und Spenden aufgebracht werden.

Förderverein
Frauen für Frauen Gütersloh e.V.
Berliner Straße 46
33330 Gütersloh

Spendenkonto:
Sparkasse Gütersloh
BLZ 478 500 65
Konto 7 001 358

Życie bez przemocy!

Przemoc dotykająca dzieci i kobiety w związkach małżeńskich lub partnerskich towarzyszy niestety bardzo często życiu rodzinnemu.

Jeżeli jesteś w swoim związku maltretowana fizycznie, psychicznie lub seksualnie, ochronę i schronienie dla siebie i Twoich dzieci znajdziesz w domu dla kobiet w Gütersloh.

Oferujemy Ci wsparcie w rozwiązywaniu problemów dotyczących Twojej sytuacji finansowej, prawnej. Pomożemy rozwiązać problemy osobiste, wychowawcze, jak i również odnaleźć się w nowej sytuacji w przyszłości.

Naszą zasadą jest wspomaganie samopomocy.

W domu dla kobiet zorganizujesz życie swoje i swoich dzieci samodzielnie i na własną odpowiedzialność. Zamieszkas z innymi kobietami o podobnych problemach.

Dom dla kobiet jest dostępny przez całą dobę.

Fon: 05241.34100

Жизнь без насилия!

Насилие в браке или между партнерами, направленное против женщин и детей, принадлежит, к сожалению, часто к семейному быту.

В доме женщин Gütersloh Вы и Ваши дети найдете защиту и убежище, если Вы подверглись телесному, сексуальному или психологическому насилию в семье.

При необходимости мы окажем Вам помощь в финансовых и правовых вопросах, в вопросах воспитания детей и решении личных проблем. А также мы поможем в переориентации для дальнейшей жизни.

„Помощь в помощи самому себе“ – это наш принцип!

В „доме женщин“ Вы самостоятельно обеспечиваете себя и своих детей. Вы организовываете Вашу жизнь самостоятельно и под собственную ответственность.

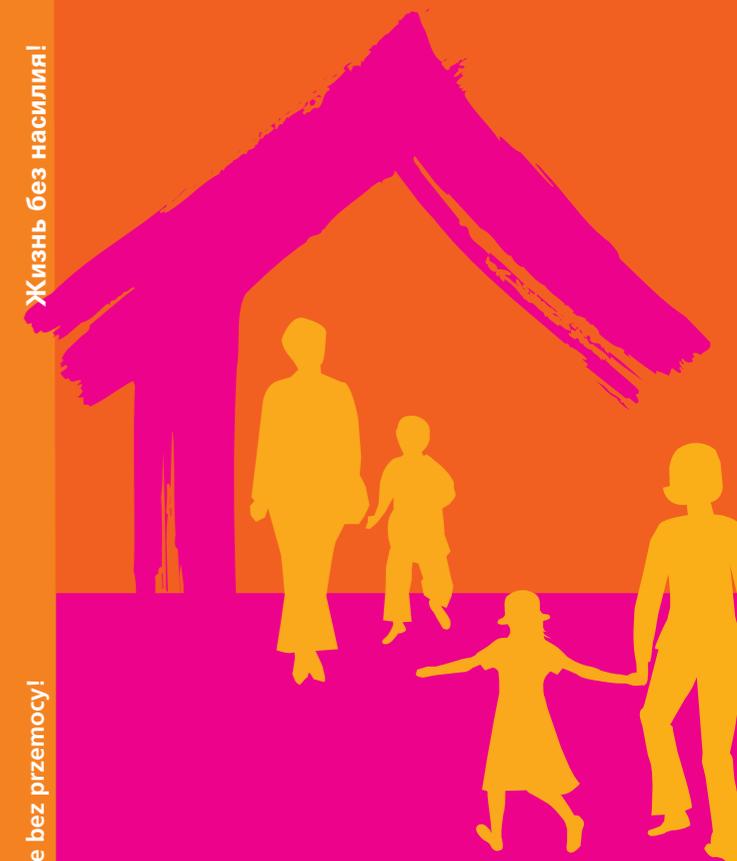
Вместе с другими женщинами Вы можете пользоваться жилыми помещениями и предметами обстановки.

В „дом женщин“ Gütersloh Вы можете обращаться круглосуточно.

Fon: 05241.34100

Жизнь без насилия!

Życie bez przemocy!



Leben ohne Gewalt!

Frauenhaus
Gütersloh



Ein Leben ohne Gewalt!

Gewalt in Ehe oder Partnerschaft – Frauen und Kindern gegenüber – gehört leider allzu oft zum Familienalltag.

Im Frauenhaus finden Sie, auch mit Ihren Kindern, Schutz und Zuflucht, wenn Sie in Ihrer Partnerschaft körperlichen, sexuellen oder seelischen Übergriffen ausgesetzt sind.

Auf Wunsch unterstützen wir Sie bei Fragen zu Ihrer finanziellen oder rechtlichen Situation, Erziehungsfragen oder bei der Neuorientierung für Ihre Zukunft.

„Hilfe zur Selbsthilfe“ ist unser Prinzip!

Im Frauenhaus versorgen Sie sich und Ihre Kinder selbst. Sie organisieren Ihr Leben unabhängig und in eigener Verantwortung. Die Gemeinschaftseinrichtungen teilen Sie sich mit anderen Frauen.

Das Frauenhaus ist rund um die Uhr erreichbar!

Fon: 05241.34100

Life without violence!

Violence within a marriage or a relationship, towards women and children, is far too often part of everyday life.

In women's shelter, you will find refuge for you and your children if you are exposed to physical or sexual violence or to mental cruelty.

On your request, we can help you with financial and legal questions, problems with child rearing, personal problems and the planning of your future.

Our principle is to help you to help yourself!

In the women's shelter you look after you and your children yourself. You are independent and responsible for the organisation of your own life. You share the common facilities with the other women.

The women's shelter can be reached 24 hours per day.

Fon: 05241.34100

Une vie sans violence!

Malheureusement la violence contre les femmes et les enfants exercée par des maris ou des compagnons se montre beaucoup trop souvent dans la vie quotidienne des familles.

Au foyer pour femmes vous, ainsi que vos enfants, trouverez de la protection et un refuge si votre mari ou compagnon exerce de la violence corporelle, sexuelle ou psychique contre vous.

Si vous le désirez, on vous conseillera par exemple dans des questions relatives à votre situation financière et juridique, l'éducation de vos enfants, vos problèmes personnels et vos projets d'avenir.

Voilà notre devise: Aider les femmes à s'organiser par ses propres moyens!

Le foyer pour femmes vous offre la possibilité de subvenir à vos propres besoins et à ceux de vos enfants. Vous êtes indépendante et toute seule responsable dans l'organisation de votre vie en partageant l'aménagement collectif avec les autres femmes.

Le foyer pour femmes est ouvert vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Fon: 05241.34100

Şiddetsiz bir hayat

Evlilikte veya arkadaşlık içinde şiddet – kadınlara ve çocuklara karşı – maalesef hala hergün ailelerde görüyoruz.

Gütersloh kadın merkezinde koruma ve yardım ala bilirsiniz, vede çocuklarınızla. Eğer evlilikte bedensel, cinsel veya ruhsal saldırı görüyorsanız, bizleredanişa bilirsiniz.

Istekleriniz üzerine, finansal, ekonomik ve haklar üzerine, sorularınızda yardımcı olabiliriz. Çocuk yetiştirme ve geleceğinizin yönünü belirlemede bize danişa bilirsiniz.

Yardım ve kendine yardım bizim prinsipimizdir!

Kadın merkezinde kendinizin ve çocuklarınızın bakımını ve ihtiyacını kendiniz üstleniyorsunuz. Kendi yaşamınızı bağımsız organize edebilirsiniz. Kamusal olan odalarımızı kadınlarla beraber kullana bilirsiniz.

Günün 24 saatinde bizlere ulaşabilirsiniz.

Fon: 05241.34100

Nihayet – şiddetsiz bir gelecek.

Ein Leben ohne Gewalt!

Life without violence!

Şiddetsiz bir hayat

Une vie sans violence!

... an einem sicheren Ort.

Mam, you're laughing again!

Maman, n'ai plus peur maintenant.

